



Anna Chiara  
Grassi

**Freelance Interpreter  
and Translator:**

Do you want to know  
why I decided to  
become interpreter and  
translator?

Take a look at my  
[Linkedin profile!](#)

LANGUAGES

**Italian:** Mother Tongue

**English:** C2 (B  
language)

**French:** C1 (C language)

PROFESSIONAL  
ASSOCIATIONS

**AITI** Associate Member.

Badge no: 222074

**Looking for an Italian  
Translator?**

Take a look at the  
Freelance Translation  
section at page 3

+39 3456301141

[annachiara.grassi95@gmail.com](mailto:annachiara.grassi95@gmail.com)

12461250966

19/10/1995

Lentate sul Seveso, 20823 (MB), Italy



VAT

Date of birth



## Professional experience

### FREELANCE TRANSLATOR EN, FR > IT

**Capacity** approx. 2000 words/day.

**CAT Tools:** Trados 22.

#### Main industries:

- Corporate:  
Business Reports,  
Corporate presentations/corporate websites  
Corporate training
- E-commerce: children's products/toys
- Policies: privacy, treatment on the workplace, codes of conduct
- Marketing: free time, hotels, retail
- Coffee and Tea
- Sustainability.

#### Other services:

- Proofreading
- MTPE
- Editing

### FREELANCE INTERPRETER

Language combination: Italian A, English B, French C  
- with over 150 hours of simultaneous interpretation -

#### Insurance

*AmTrust Assicurazioni*

- 12.13-14.23: IT<>EN simultaneous and consecutive interpretation
- 10.11.23: IT <> EN Consecutive and Simultaneous interpretation - annual convention with brokers
- 01.17.23: IT<> EN whispered and consecutive interpretation during meetings with Top Management
- 11.30-12.1.22: EN <> IT Consecutive and whispered interpretation for Top Management
- 02.22.22: EN<>IT on-stage consecutive interpreter during the visit of American CEOs' to the Italian headquarters.

#### Institutional

- *Textile Alliance Armenia-Italy, 09.22.2022:* EN <> IT simultaneous interpreting on the occasion of the thirtieth anniversary of diplomatic relations between Italy and Armenia
- *Milan Town Hall, 10.14-18.2019:* Pro Bono IT, EN, FR Simultaneous and whispered interpreter for "ECEC", EU Project.



**Anna Chiara  
Grassi**

### **Skills**

Organization

Planning

Professionalism

Reliability

Working to deadlines

Positivity and energy

Ability to engage and  
captivate

Flexibility and creativity.

### **Continuing Education**

- How to use technology  
for interpreting  
assignments

- Principi di traduzione  
del bilancio bancario  
(translating the  
financial statement)

### **Fashion**

- *Hermes, 05.18-29.22*  
FR<>IT Interpreter for the event "Hermes in the Making": specialization bag making & leather
- *Alen 2, 02.19.23*  
EN, FR <>IT Liaison Interpreter during the trade show Micam, in Milan
- *ItalPel, 02.21-23.23*  
EN, FR <>IT Liaison Interpreter during the trade show Lineapelle, in Milan
- *Aubade, 01.10.22*  
EN>IT remote simultaneous and consecutive interpreter on the occasion of the Fall/Winter Sales Meeting.
- *Moncler, 06.24.21*  
IT>EN whispered interpreter for the pre-launch of the new M/W clothing collection

### **Pharmaceutical**

- *Stem Health Care,*  
- *10.12.23:* EN<>IT Simultaneous Interpretation for a technical workshop between Stem and Italian branch of AstraZeneca.  
- *07.19.23:* EN<>IT Simultaneous Interpretation for a technical workshop between Stem and the Italian branch of AstraZeneca.
- *Amazon 09. 22-28.23:* A week of simultaneous and liaison meetings related to the pharma industry
- *Pfizer 01/18/23,* EN>IT RSI for marketing commercials on inclusion and diversity.

### **Business/ Corporate**

- *World Business Forum, 11.16.23:* EN<>IT simultaneous interpreting
- *Construction sector. Sitaf 10.05.23:* Liaison translation between Sitaf and European Investment Bank on a cross-border project.
- *Med-Tech sector. Xmed 09.2020-05.2021:* Remote IT <> EN Simultaneous/consecutive interpreting assisting in the set up of a med-tech startup

### **Cosmetology and Haircare**

- *Helen Seward, 25.02.24:* IT>FR Simultaneous interpretation the launch of 2024 new line
- *Hermes, 05.04.23:* IT <> EN Simultaneous interpretation during Beauty Masterclasses with press representatives
- *NUXE, 03.30.23:* IT<>FR,EN Consecutive Interpretation on the occasion of the visit of the Founder.
- *Cotril, 09. 28-29-30.22*  
IT>FR whispered interpreting during commercial and technical meetings between the company and potential suppliers

### **Notary**

*04.23.24, Casa Boma*

IT<>FR liaison to assist client during the signing process of the deed.



**Anna Chiara  
Grassi**

**Interests and  
activities**

**Languages:**

- Spanish: B2
- German: A2
- Franco-Belgian Sign  
Language (Erasmus  
in Brussels) A2
- Italian Sign Language  
A1

**Language internships**

**& Erasmus**

- Brussels, Belgium
- Montpellier, Cannes,  
France.
- Wiscombe, UK
- Salamanca and Seville,  
Spain.

**Technology, AI**

*Future Industry, Altair, 03.08-09.23*

EN>IT RSI for 2-day event on AI, Digital Twins and Simulation.

**Automotive**

- *Ferrari, 10.26.23*  
EN>IT Remote Simultaneous translation on automotive and commercial sectors
- *AIRP, 11.16.23*  
EN>IT Simultaneous interpretation on retreaded tires

**Transport & Active mobility**

*University of Brescia 09.6-8.23*

IT <>EN Remote Simultaneous Interpretation during a 3 days event on active mobility in European Cities.

**Market Research**

*Svelto, 05/12/23*

IT>EN Remote Simultaneous for market research on dish detergents.

**Entomology**

*ALIEM' Project, 02.17.23*

IT <> FR Remote Consecutive interpretation for the launch of the project ALIEM'.

**Kennel clubs**

*ENCI (Ente Nazionale Cinofilia Italiana), 12.17.2022*

IT<> EN / IT <> FR Consecutive and liaison interpreting on the occasion of meetings between the Presidents of the Italian, Spanish, French and Portuguese Kennel clubs.

**Lighting**

- *Hind Rabii, 04.18-21. 23,*  
liaison interpreter for the international design exhibition "Salone del Mobile" in the field of lighting and home accessories.
- *Buster + Punch, 04.4-9.17*  
IT <> EN, FR liaison interpreter for the international design exhibition "Salone del Mobile" in the field of lighting and home accessories.

**Environment and sustainability**

- *2-5.04.24, L'ail dromois.*  
*5 day IT <> FR liaison service to meet Italian Clients*
- *Università della Svizzera Italiana, 11.28.23*  
EN <> IT simultaneous interpretation on energy transition

**Logistics**

*Gxo, August, September 2022*

EN<>IT liaison and whispered interpreter to accompany delegations in the organizational supervision for Kering group

**Sound Design, Animation**

*Nuova Accademia delle Belle Arti (NABA), 03-06.21*

IT>EN RSI on the occasion of the MA courses on Animation and Sound Design



**Anna Chiara  
Grassi**

## **ENGLISH & FRENCH TEACHER**

Freelance English and French teacher for Businesses, private schools, public schools (conversation, enhancement), adults.

## **Education**

### **Two year Interpreting MA (2018-2020)**

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, Milan (Italy)

### **Technical and scientific translation Master (2017-2018)**

Agenzia Formativa tuttoEUROPA, Turin (Italy)

### **Bachelor's degree in linguistic mediation sciences (2014-2017)**

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, Milan (Italy)

### **Foreign Languages for Business and Tourism High school Diploma (2009-2014)**

Istituto Primo Levi, Seregno (Italy).

I hereby declare that all the above information is correct and accurate